



D: ACHTUNG! GB: WARNING! F: ATTENTION! I: AVVERTENZA! NL: WAARSCHUWING! E: ADVERTENCIA! P: ATENÇÃO! DK: ADVARSEL! S: WARNING! FIN: VAROITUS! N: ADVARSEL! H: FIGYELMEZTETÉS! CZ: UPOZORNĚNÍ! PL: OSTRZEŻENIE! GR: ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! RUS: ВНИМАНИЕ! TR: UYARI! SI: OPOZORILO! HRV: UPOZORENJE! SK: UPOZORNENIE! BG: ВНИМАНИЕ! RO: AVERTISMENT! UA: УВАГА! EST: HOIATUS! LT: JSPĒJIMAS! LV: BRĪDINĀJUMS! AR: ! تذہب!

D: Nicht für Kinder unter drei Jahren geeignet. Kleinteile können abgerissen und verschluckt werden! ACHTUNG! Nicht auf Augen oder Gesicht zielen. Nur mit Wasser füllen, keine anderen Flüssigkeiten verwenden. Aus hygienischen Gründen empfehlen wir, das Spielzeug nach Gebrauch vollständig zu entleeren und zu trocknen. Der Auf- und Abbau ist von Erwachsenen durchzuführen. **GB:** Not suitable for children under three years. Danger of tearing off and swallowing small parts! Warning! Do not aim at eyes or face. Only fill with water, do not use any other liquids. For hygiene reasons we recommend that the toy is fully emptied and dried after use. Assembly and disassembly are to be carried out by adults. **F:** Ne convient pas aux enfants de moins de trois ans. Les pièces de petite taille peuvent être arrachées et avalées! ATTENTION! Ne pas viser les yeux ou le visage. N'utiliser que de l'eau. N'employer aucun autre liquide. Pour des raisons d'hygiène, nous vous recommandons de vider complètement le jouet après usage et de le sécher. Le montage et le démontage doivent être effectués par des adultes. **I:** Non adatto a bambini di età inferiore a tre anni. I pezzi piccoli possono essere strappati via e ingeriti! Attenzione! Non mirare agli occhi o al viso. Riempire solo con acqua, non usare altri liquidi. Per motivi igienici si consiglia, dopo l'uso, di vuotare completamente il giocattolo e di asciugarlo. L'assemblaggio e il disassemblaggio devono essere eseguiti da un adulto. **NL:** Niet geschikt voor kinderen jonger dan drie jaar. Kleine onderdelen kunnen er worden afgetrokken en ingeslikt! Waarschuwing! Niet op ogen of gezicht richten. Alleen met water vullen, geen andere vloeistof gebruiken. Om redenen van hygiëne adviseren wij, het speelgoed na gebruik volledig te legen en te drogen. Montage en demontage dienen door een volwassene te worden uitgevoerd. **E:** No conviene para niños menores de tres años. ¡Las piezas pequeñas pueden arrancarse y tragarse! ¡ADVERTENCIA! No se ha de apuntar a los ojos ni a la cara. Sólo llenar con agua, no usar otros líquidos. Por razones de higiene, recomendamos que se vacíe y seque el juguete completamente después de utilizarlo. Sólo los adultos pueden efectuar los trabajos de montaje y de desmontaje. **P:** Contra-indicado para crianças com menos de 3 anos. Peças pequenas podem ser arrancadas e engolidas! Aviso! Não apontar para os olhos ou face. Encher só com água. Não usar outros líquidos. Por razões de higiene, recomendamos que o brinquedo seja completamente esvaziado e seco após a sua utilização. A montagem e desmontagem devem ser executada por adultos. **DK:** Ikke egnet for børn under tre år. Smådele kan rives af og sluges! Advarsel! Sigt ikke mod øjne eller ansigt. Må kun fyldes med vand, anvend ingen andre væsker. Af hygiejniske grunde anbefaler vi, at tømme og tørre legetøj fuldstændigt efter brug. Samling og adskillelse skal foretages af voksne. **S:** Inte lämplig för barn under tre år. Smådelar kan rivas av och sväljas! Varning! Sikta ej mot ögon eller ansikte. Fyll endast med vatten, använd inga andra vätskor. Av hygieniska skäl rekommenderar vi att efter användning tömma leksaken fullständigt och att torka den. Montering och demontering måste göras av vuxna. **FIN:** Ei sovellu alle kolmivuoille. Lapsi saattaa repää pienet osat irti ja nielaista ne! Varoitus! Älä tähää pään silmiä tai kasvoja. Täytäkää ainoastaan vedellä, älkää käyttääkö muita nesteitä. Hygieenistä syistä suosittelemme veden poistamista

leikkikalusta käytön jälkeen ja leikkikalun kuivaamista. Kokoaminen ja purkaminen tulee antaa aikuisen henkilön tehtäväksi. **N:** Ikke egnet for barn under tre år. Små deler kan rives av og svleges! Advarsel! Sikt ikke på ansikt eller øyne. Fyll kun med vann, bruk ikke noen andre væsker. Av hygieniske grunner anbefaler vi at leketøyet etter bruken tømmes fullstendig og at det tørkes. Montering og demontering må foretas av voksne. **H:** Csak három évnél idősebb gyermekkel számára alkalmas. A kis alkatrészek letéphetők és lenyelhetők! FIGYELMEZTETÉS! Szemre vagy arcra célozni tilos! Csak vízzel töltse meg, más folyadékot ne használjon. Higiéniai okokból azt javasoljuk, hogy a játékszert használhat után teljesen ürtse ki és száritsa meg. Az össze- és szétszerelést felnőtteknek kell elvégezni. **CZ:** Nevodné pro děti do tří let. Nemír vhodné pro děti do 3 let, drobné součásti mohou být odtrženy a vdechnuty nebo spolknuty! Varování! Nemírte na oči nebo na obličeji! Tuto pistoli plnit jen vodou. Nepoužívat jiné kapaliny. Z hygienických důvodů doporučujeme hráčku po použití zcela vyráždit a vysušit. Montáž a demontáž musí provést dospělá osoba. **PL:** Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 3 lat. Drobne elementy mogą zostać oderwane i połkniete! Uwaga! Nie celować w oczy i twarz. Napełniać tylko wodą, nie stosować żadnych innych cieczy. Ze względu higienicznych zalecamy zupełne opróżnienie i osuszenie zabawki po użyciu. Montaż i demontaż powinny przeprowadzać tylko osoby dorosłe. **GR:** Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των τριών ετών. Τα μικρά εξαρτήματα μπορεύουν να αποσπαθούν και να καταπλωθούν! ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη σκοπεύετε τα μάτια ή το πρόσωπο. Το γείζετε μόνο με νερό, μην χρησιμοποιείτε άλλα υγρά. Για λόγους υγιεινής αυνιστούμε μετά από κάθε χρήση να αδειάζετε πλήρως το παιχνίδι και να το στεγνώνετε. Η συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση πρέπει να γίνεται από ενήλικες. **RUS:** Игрушку не рекомендуется давать детям до 3 лет. Возможно отрывание и проглатывание мелких деталей! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не направлять в лицо и на глаза! Наполнять только водой, не пользоваться никакими другими жидкостями. Из гигиенических соображений советуем Вам опустошить и высушить игрушку после игры. Сборка и разборка должна производиться взрослыми. **TR:** 3 Yaşından küçük çocukların için uygun değildir. Küçük parçalar koparılabilir ve yutulabilir! UYARI! Gözlere ve yüzé hedeflemeyin! Yalnızca suyla doldurun. Başka sıvı madde kullanmayın. Hijyen nedenlerinden ötürü kullandıktan sonra oyuncak tamamen boşaltılması ve kurutulması tavsiye edilir. Kurulum ve sökmeye işlemleri yetişkinler tarafından yapılmalıdır. **SI:** Ni primerno za otroke mlajše od treh let. Majhni deli se lahko odtragojo in pozirajo! Opozorilo! Ne merite v oči ali obraz. Polnite samo z vodo, ne uporabljajte nobenih drugih tekton. Iz higijenskih razlogov Vam priporočamo, da po uporabi igrača popolnoma izpraznite in osušite. Igrač naj sestavijo in razstavijo odrasli. **HRV:** Nije namijenjeno djeci mlađoj od 3 godine. Moguće je odgristi i progušiti sitne dijelove! UPOZORENJE! Ne ciljajte u smjeru očiju ili lica! Punite isključivo vodom, ne koristite druge tekućine. Iz higijenskih razloga preporučamo da se igračka potpuno isprazni i osuši. Montaż i demontaż moraju provesti odrasle osobe. **SK:** Nevodné pre deti do troch rokov. Malé súčasti sa dajú odtrhnúť a prehlnutú! Upozornenie! Nemírte do očí alebo do tváre. Plňte len vodou, nepožívajte žiadnu inú tekutinu. Z hygienických dôvodov odporúčame hráčku po použití nechať úplne vyráždiť a vysušiť. Montáž a demontaž musí vykonáť dospelá osoba. **BG:** Неподходящо за деца под тригодишна възраст. Дребни детайли могат да бъдат отхапани и погълнати! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не насочвайте към очите или лицето! Пълнете само с вода, не използвайте други течности. По хигиенични причини Ви препоръчваме след употреба да изпразните и подсушите напълно играчката. Монтажът и демонтажът трябва да се извърши от възрастни лица. **RO:** Contraindicat copiilor mai mici de trei ani. Pielele de mici dimensiuni pot fi mușcate și înghițite! AVERTIZARE! A nu se ochi asupra ochilor sau feței! A se umple numai cu apă, a nu se folosi alte lichide. Din rațiuni igienice recomandăm golirea și uscarea completă a jucăriei după folosire. Montarea și demontarea trebuie efectuată de adulți. **UA:** Іграшка не призначена для дітей віком до 3 років. Майте на увазі, що дрібні деталі можна відірвати та проковтнути! УВАГА! Не спрямовуйте в очі чи на обличчя! Наповнюйте лише водою. Не використовуйте іншу рідину. З міркувань гігієни після використання іграшки слід повністю спорожнити і висушити. Складання та розбирання має проводитись дорослими. **EST:** Ei ole sobiv alla kolmeaastastele lastele. Väikesed osad võivad lahti tulla ja lapsed võivad neid alla neelata. Hoiatus! Mitte sihita silmadesse või näkku. Täitke ainult veega, ärge kasutage mingeid muid vedelikke. Hügieenilistel põhjustel soovitame mänguasja pärast selle kasutamist täielikult veest tühjendada ja kuvitada. Kokku panna ja lahti vöötta tohivad ainult täiskasvanud. **LT:** Netinka vaikams iki 3 metų. Smulkios dalys gali būti nuplėstos ir prarytos! Špejimas! Netaikykite į akis ar veidą. Pilkite tik vandenį, nenaudokite jokių kitų skysčių. Higijenos sumetimais rekomenduojame po kiekvieno naudojimo žaislą ištūstiinti ir išsdžiovinti. Sumontuoti ir išmontuoti turi tik suaugsyjei. **LV:** Nav piemērots bēniem, kas jaunāki par trim gadiem. Mazas daļas var noplēst un norīt! Brīdinājums! Nevērst pret acīm vai seju. Pildit tikai ar ūdeni; nelietojiet citus šķidrumus. Higiēnas nolūkos pēc lietošanas rotātīļietu ir ieteicams pilnīgi iztukšot un nosusināt. Montāža un demontaža jāveic pieaugušajiem. **AR:** لا توجّه إلى العينين والوجه. لا تُعْلَمُ إلا بالآباء، لا تُسْتَخدَمُ أي سوائل أخرى. الأسباب تتعلق بالصحة الشخصية توصي بأن يتم إغلاق اللعبة من الماء بالكامل وتجفيفها بعد الاستخدام. يلزم تجميع جميع أجزاء اللعبة وفكها على يد أحد البالغين.

leikkikalusta käytön jälkeen ja leikkikalun kuivaamista. Kokoaminen ja purkaminen tulee antaa aikuisen henkilön tehtäväksi. **N:** Ikke egnet for barn under tre år. Små deler kan rives av og svleges! Advarsel! Sikt ikke på ansikt eller øyne. Fyll kun med vann, bruk ikke noen andre væsker. Av hygieniske grunner anbefaler vi at leketøyet etter bruken tømmes fullstendig og at det tørkes. Montering og demontering må foretas av voksne. **H:** Csak három évnél idősebb gyermekkel számára alkalmas. A kis alkatrészek letéphetők és lenyelhetők! FIGYELMEZTETÉS! Szemre vagy arcra célozni tilos! Csak vízzel töltse meg, más folyadékot ne használjon. Higiéniai okokból azt javasoljuk, hogy a játékszert használhat után teljesen ürtse ki és száritsa meg. Montaż i demontaż musi provést dospělá osoba. **PL:** Nie nadaje się dla dzieci w wieku poniżej 3 lat. Drobne elementy mogą zostać oderwane i połkniete! Uwaga! Nie celować w oczy i twarz. Napełniać tylko wodą, nie stosować żadnych innych cieczy. Ze względu higienicznych zalecamy zupełne opróżnienie i osuszenie zabawki po użyciu. Montaż i demontaż powinny przeprowadzać tylko osoby dorosłe. **GR:** Δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των τριών ετών. Τα μικρά εξαρτήματα μπορεύουν να αποσπαθούν και να καταπλωθούν! ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη σκοπεύετε τα μάτια ή το πρόσωπο. Το γείζετε μόνο με νερό, μην χρησιμοποιείτε άλλα υγρά. Για λόγους υγιεινής αυνιστούμε μετά από κάθε χρήση να αδειάζετε πλήρως το παιχνίδι και να το στεγνώνετε. Η συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση πρέπει να γίνεται από ενήλικες. **RUS:** Игрушку не рекомендуется давать детям до 3 лет. Возможно отрывание и проглатывание мелких деталей! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не направлять в лицо и на глаза! Наполнять только водой, не пользоваться никакими другими жидкостями. Из гигиенических соображений советуем Вам опустошить и высушить игрушку после игры. Сборка и разборка должны производиться взрослыми. **TR:** 3 Yaşından küçük çocukların için uygun değildir. Küçük parçalar koparılabilir ve yutulabilir! UYARI! Gözlere ve yüzé hedeflemeyin! Yalnızca suyla doldurun. Başka sıvı madde kullanmayın. Hijyen nedenlerinden ötürü kullandıktan sonra oyuncak tamamen boşaltılması ve kurutulması tavsiye edilir. Kurulum ve sökmeye işlemleri yetişkinler tarafından yapılmalıdır. **SI:** Ni primerno za otroke mlajše od treh let. Majhni deli se lahko odtragojo in pozirajo! Opozorilo! Ne merite v oči ali obraz. Polnite samo z vodo, ne uporabljajte nobenih drugih tekton. Iz higijenskih razlogov Vam priporočamo, da po uporabi igrača popolnoma izpraznite in osušite. Montaż i demontaż moraju provesti odrasle osobe. **HRV:** Nije namijenjeno djeci mlađoj od 3 godine. Moguće je odgristi i progušiti sitne dijelove! UPOZORENJE! Ne ciljajte u smjeru očiju ili lica! Punite isključivo vodom, ne koristite druge tekućine. Iz higijenskih razloga preporučamo da se igračka potpuno isprazni i osuši. Montaż i demontaż moraju provesti odrasle osobe. **SK:** Nevodné pre deti do troch rokov. Malé súčasti sa dajú odtrhnúť a prehlnutú! Upozornenie! Nemírte do očí alebo do tváre. Plňte len vodou, nepožívajte žiadnu inú tekutinu. Z hygienických dôvodov odporúčame hráčku po použití nechať úplne vyráždiť a vysušiť. Montáž a demontaž musí vykonáť dospelá osoba. **BG:** Неподходящо за деца под тригодишна възраст. Дребни детайли могат да бъдат отхапани и погълнати! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не насочвайте към очите или лицето! Пълнете само с вода, не използвайте други течности. По хигиенични причини Ви препоръчваме след употреба да изпразните и подсушите напълно играчката. Монтажът и демонтажът трябва да се извърши от възрастни лица. **RO:** Contraindicat copiilor mai mici de trei ani. Pielele de mici dimensiuni pot fi mușcate și înghițite! AVERTIZARE! A se ochi asupra ochilor sau feței! A se umple numai cu apă, a nu se folosi alte lichide. Din rațiuni igienice recomandăm golirea și uscarea completă a jucăriei după folosire. Montarea și demontarea trebuie efectuată de adulți. **UA:** Іграшка не призначена для дітей віком до 3 років. Майте на увазі, що дрібні деталі можна відірвати та проковтнути! УВАГА! Не спрямовуйте в очі чи на обличчя! Наповнюйте лише водою. Не використовуйте іншу рідину. З міркувань гігієни після використання іграшки слід повністю спорожнити і висушити. Складання та розбирання має проводитись дорослими. **EST:** Ei ole sobiv alla kolmeaastastele lastele. Väikesed osad võivad lahti tulla ja lapsed võivad neid alla neelata. Hoiatus! Mitte sihida silmadesse või näkku. Täitke ainult veega, ärge kasutage mingeid muid vedelikke. Hügieenilistel põhjustel soovitame mänguasja pärast selle kasutamist täielikult veest tühjendada ja kuvitada. Kokku panna ja lahti vöötta tohivad ainult täiskasvanud. **LT:** Netinka vaikams iki 3 metų. Smulkios dalys gali būti nuplēstos ir prarytos! Špejimas! Netaikykite į akis ar veidą. Pilkite tik vandenį, nenaudokite jokių kitų skysčių. Higijenos sumetimais rekomenduojame po kiekvieno naudojimo žaislą ištūstiinti ir išsdžiovinti. Sumontuoti ir išmontuoti turi tik suaugsyjei. **LV:** Nav piemērots bēniem, kas jaunāki par trim gadiem. Mazas daļas var noplēst un norīt! Brīdinājums! Nevērst pret acīm vai seju. Pildit tikai ar ūdeni; nelietojiet citus šķidrumus. Higiēnas nolūkos pēc lietošanas rotātīļietu ir ieteicams pilnīgi iztukšot un nosusināt. Montāža un demontaža jāveic pieaugušajiem. **AR:** لا توجّه إلى العينين والوجه. لا تُعْلَمُ إلا بالآباء، لا تُسْتَخدَمُ أي سوائل أخرى. الأسباب تتعلق بالصحة الشخصية توصي بأن يتم إغلاق اللعبة من الماء بالكامل وتجفيفها بعد الاستخدام. يلزم تجميع جميع أجزاء اللعبة وفكها على يد أحد البالغين.

aquaPlay.com
EAC UK CA CE
Manufactured by:
BIG-SPIELWARENFABRIK GmbH & Co. KG
Ernst-A.-Bettag-Allee 10-30 • 96152 Burghaslach • Germany
aquaPlay.com • service.aquaPlay.com

66660720

P8/8



Made in
GERMANY

EU

3-7

1547/1647

WARNING:
CHOKING HAZARD - Small parts.
Not for children under 3 years.

leikkikalusta käytön jälkeen ja leikkikalun kuivaamista. Kokoaminen ja purkaminen tulee antaa aikuisen henkilön tehtäväksi. **N:** Ikke egnet for barn under tre år. Små deler kan rives av og svleges! Advarsel! Sikt ikke på ansikt eller øyne. Fyll kun med vann, bruk ikke noen andre væsker. Av hygieniske grunner anbefaler vi at leketøyet etter bruken tømmes fullstendig og at tørkes. Montering og demontering må foretas av voksne. **H:** Csak három évnél idősebb gyermek

